PROFESIONÁLNÍ DÍLENSKÝ VOZÍK SE SADOU 479 KS NÁŘADÍ

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



POČET DÍLŮ V SADĚ	POČET ZÁSUVEK	ZABEZPEČENÍ	NOSNOST KONSTRUKCE
479 ks (ocel Cr-V)	7 zásuvek (plnovýsuv)	Centrální zámek + pojistky	až 400 kg

KLÍČOVÉ PŘEDNOSTI SERVISNÍHO VOZÍKU KD1063

- Kompletně vybavená profesionální dílenská skříň navržená pro autoservisy, průmyslové provozy i náročné mechaniky.
- Obsahuje 479 kusů prvotřídního nářadí vyrobeného z vysoce kvalitní legované chrom-vanadiové oceli (Cr-V).
- 7 zásuvek s plynulým pojezdem na kuličkových ložiskách s nosností až 40 kg na jednu zásuvku a blokovacím systémem.
- Dvoubarevné pěnové EVA vložky přesně kopírují tvary nářadí a umožňují okamžitou kontrolu chybějícího kusu na pracovišti.
- Tvarovaná polypropylenová pracovní deska s ergonomickým lemem a prolisy pro odložení drobných šroubů, těsnění a chemie.
- Podvozek se čtyřmi velkými koly o průměru 125 mm (2 otočná s dvojčinnou nožní parkovací brzdou) pro snadný přejezd prahů.

VÝSTRAHA PŘED PŘEVRÁCENÍM VOZÍKU A PŘETÍŽENÍM ZÁSUVEK:
NEBEZPEČÍ PŘEVRÁCENÍ SKŘÍNĚ PŘI OTEVŘENÍ VÍCE ZÁSUVEK NAJEDNOU: NIKDY NEOTVÍREJTE VÍCE NEŽ JEDNU PLNOU ZÁSUVKU SOUČASNĚ! VYSOKÉ TĚŽIŠTĚ VYSUNUTÉHO NÁŘADÍ MŮŽE ZPŮSOBIT PŘEVRÁCENÍ SKŘÍNĚ NA OBSLUHU! PŘI ODSTAVENÍ VOZÍKU VŽDY ZABRZDĚTE OBĚ PARKACÍ BRZDY KOLEČEK! NEPŘEKRAČUJTE CELKOVOU NOSNOST 400 KG!

• Strojově přeloženo

1. TECHNICKÁ SPECIFIKACE DÍLENSKÉ SKŘÍNĚ KD1063

Modelové označení	Kraft&Dele KD1063
Typ výrobku	Pojízdná servisní dílenská skříň s nářadím
Celkový počet nástrojů v sadě	479 dílů
Materiál nářadí	Legovaná ocel Chrome-Vanadium (Cr-V 6140 a Cr-V 50BV30)
Počet výsuvných zásuvek	7 zásuvek (5 nízkých, 2 hluboké)
Mechanismus pojezdu zásuvek	Teleskopická kuličková vedení se 100% výsuvem
Nosnost jednotlivé zásuvky	35 kg (nízká) / 45 kg (hluboká)
Centrální zamykání	Ano (cylindrický zámek se 2 klíči zamykající všechny zásuvky)
Materiál korpusu skříně	Konstrukční ocelový plech 1,0–1,2 mm s práškovým lakem
Pracovní deska	Tvrzený polypropylen (PP) odolný olejům a kyselinám
Kolečka	Ø 125 mm (2 pevná, 2 plně otočná 360° s brzdou)
Rozměry skříně s koly (V × Š × H)	cca 970 × 770 × 460 mm
Maximální celková nosnost skříně	400 kg
Hmotnost prázdného vozíku / s nářadím	cca 56 kg / cca 82 kg

2. KONSTRUKČNÍ SKUPINY A PROVEDENÍ ZÁSUVEK

KONSTRUKCE KORPUSU A PRACOVNÍ DESKA

- **Dvojitý ocelový plášť:** Zesílená konstrukce z lisovaného ocelového plechu 1,2 mm s práškovým lakem.
- **Rohové pryžové nárazníky:** Ochranné plastovo-gumové profily na rozích chránící lak karoserií aut při nechtěném kontaktu.
- **Pracovní deska z PP:** Ergonomická horní deska s prolisy pro nářadí, šrouby a chemické čističe.
- **Robustní boční madlo:** Ocelová ergonomická rukojeť pro snadné tlačení a řízení vozíku.

POJEZDY ZÁSUVEK A BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM

- **Kuličková teleskopická vedení:** 100% plnovýsuv zásuvek pro snadný přístup k nářadí v zadní části.
- **Zubové individuální zámky:** Každá zásuvka je vybavena pojistkou zabraňující samovolnému otevření při jízdě.
- **Centrální cylindrický zámek:** Zamknutí všech 7 zásuvek současně pomocí jednoho klíče (2 klíče v balení).
- **Pěnové EVA vložky:** Dvoubarevné tvarované organizéry z tlumicí pěny odolné ropným látkám.

PODVOZEK A REJDOVÁ KOLA Ø 125 MM

Podvozek tvoří dvě pevná kola a dvě plně otočná rejdová kola o průměru 125 mm s kuličkovými ložisky a pryžovým běhounem tlumícím rázy na nerovné dílenské podlaze. Obě otočná kola jsou vybavena nožními brzdami, které současně blokují otáčení kola i rejdový otočný čep pro stoprocentní stabilitu při práci.

1. ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ DÍLENSKÉHO VOZÍKU

- **Zákaz otevírání více zásuvek současně:** Vždy mějte vysunutou POUZE JEDNU zásuvku! Při vysunutí více naložených zásuvek se těžiště posune před podvozek a vozík se nevyhnutelně převrátí!
- **Povinnost zabrždění koleček:** Po každém přemístění na pracovní pozici okamžitě sešlápněte brzdy na obou otočných kolečkách!
- **Zákaz stoupání na vozík:** Je přísně zakázáno používat zásuvky nebo horní desku jako žebřík, stupátko či lavici k sezení!
- **Rovnoměrné rozložení zátěže:** Nejtěžší nářadí (velké gola sady, kladiva, sekáče) umisťujte vždy do spodních hlubokých zásuvek pro snížení těžiště skříně.
- **Manipulace na svahu:** Nepřemisťujte vozík po šikmých rampách se sklonem větším než 5°. Na svahu vždy zajistěte asistenci druhé osoby.

2. OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

BEZPEČNOSTNÍ OBUV

Obuv kategorie S3 s ocelovou nebo kompozitní tužinkou (ČSN EN ISO 20345) pro ochranu nohou před nechtěným přejetím těžkým vozíkem.

OCHRANA RUKOU

Mechanické montážní rukavice (ČSN EN 388) chránící před přiskřípnutím prstů při zasouvání těžce naložených zásuvek.

OCHRANA ZRAKU

Ochranné brýle (ČSN EN 166) při práci s ručním nářadím, vyklepávání čepů kladivem a manipulaci se stlačenými pružinami.

VÝSTRAHA PŘED PŘETÍŽENÍM ZÁSUVEK:
Nepřekračujte nosnost 35 kg u mělkých zásuvek a 45 kg u hlubokých zásuvek! Přetížení způsobí deformaci kuličkových lišt a zablokování výsuvu.

ZAMYKÁNÍ VOZÍKU PŘI PŘESTÁVKÁCH

Při odchodu z dílny nebo přepravě vozíku vždy zasuňte všechny zásuvky na doraz a uzamkněte centrální zámek. Zamknutý vozík zabrání náhodnému otevření zásuvek při otřesech a chrání drahé nářadí před neoprávněným zásahem.

1. PODROBNÝ OBSAH HORNÍCH MODULŮ NÁŘADÍ

ZÁSUVKA 1: KOMPLETNÍ GOLA SADA 1/4", 3/8" A 1/2" (OCEL CR-V)

3× ráčna 72 zubů (1/4", 3/8", 1/2") s rychloupínáním; nástrčné hlavice 1/4" (4 až 14 mm); dlouhé hlavice 1/4" (4 až 10 mm); hlavice 3/8" (10 až 19 mm); dlouhé hlavice 3/8" (10 až 15 mm); hlavice 1/2" (10 až 32 mm); dlouhé hlavice 1/2" (16 až 22 mm); hlavice na zapalovací svíčky 1/2" (16, 21 mm); kardanové klouby 1/4", 3/8", 1/2"; prodlužovací nástavce různých délek; posuvná vratidla T-kus.

ZÁSUVKA 2: SADA OČKOPLOCHÝCH KLÍČŮ A KLÍČŮ S RÁČNOU

Kompletní sada klasických očkoplochých klíčů Cr-V ve velikostech: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 mm; sada očkoplochých klíčů s integrovanou ráčnou v očku (72 zubů) pro rychlou práci ve stísněném prostoru motorového prostoru bez nutnosti sundávání klíče z matice: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19 mm; oboustranné vyhnuté očkové klíče.

ZÁSUVKA 3: ŠROUBOVÁKY, ÚDEROVÉ BITY A ZKOUŠEČKY

Sada plochých a křížových šroubováků z oceli S2 s magnetickým hrotem a šestihranem pro nasazení klíče: SL6×38, SL3×75, SL4×100, SL5×100, SL6×150, SL8×200 mm; PH2×38, PH0×75, PH1×100, PH2×100, PH2×150, PH3×200 mm; sada izolovaných elektrikářských šroubováků VDE do 1 000 V (SL a PH); autozkoušečka 6–24 V s krokosvorkou; hodinářské přesné šroubováky; sada zástrčných klíčů Imbus a Torx s kuličkou v plastovém držáku.

ZÁSUVKA 4: KLEŠTĚ A ZÁMEČNICKÉ NÁŘADÍ

Kombinované kleště 200 mm; boční štípací kleště 180 mm; prodloužené přímé i zahnuté půlkulaté kleště 200 mm; nastavitelné instalatérské kleště Siko 250 mm; samosvorné kleště Morse 250 mm; sada kleští na pojistné kroužky Seger (4 ks – vnitřní/vnější přímé a zahnuté); zámečnické kladivo 300 g s násadou ze sklolaminátu; gumová palička s měkkou hlavicí pro choulostivé díly; sada plochých sekáčů a důlčíků.

1. OBSAH SPODNÍCH ZÁSUVEK A SPECIÁLNÍHO NÁŘADÍ

ZÁSUVKA 5: SPECIÁLNÍ BITY TORX, SPLINE, HEX A E-TORX HLAVICE

Rozsáhlá sada nástrčných hlavic s bity z legované křemíkové oceli S2 na 1/2" a 3/8": bity Torx (T20 až T70), bezpečnostní vrtané Torx (Tamper-Torx), vnitřní šestihrany Hex (H4 až H17 mm), dvanáctihranné bity XZN Spline (M5 až M16) nezbytné pro šrouby hlav válců a poloos koncernu VAG; sada nástrčných hlavic s profilem vnějšího Torxu E-Torx (E4 až E24).

ZÁSUVKA 6: AUTODIAGNOSTICKÉ A MONTÁŽNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Sada stahováků ložisek a stěračů; inspekční teleskopické zrcátko s kloubem; teleskopický magnetický vytahovák zapadlých šroubů; digitální posuvné měřítko 150 mm s přesností 0,01 mm; drátěný kartáč pro očistu brzdových třmenů; sady miniaturních háčků a škrabek pro demontáž O-kroužků a těsnění gufer.

ZÁSUVKA 7: HLUBOKÁ VELKOOBJEMOVÁ ÚLOŽNÁ ZÁSUVKA

Vysoká spodní zásuvka je ponechána volná nebo vybavena univerzálními přihrádkami pro uložení rozměrného nářadí, pneumatických utahováků, momentových klíčů, nabíječek, sprejů (čističe brzd, maziva) a elektrického ručního nářadí mechanika.

ZÁSADA KONTROLY CELISTVOSTI SADY:
Dvoubarevné pěnové vložky EVA mají červený podklad pod každým nástrojem. Červené prázdné místo vás okamžitě upozorní na chybějící nářadí před uzavřením kapoty vozu, což zamezí zapomenutí nářadí v motorovém prostoru zákazníka!

1. HARMONOGRAM SERVISNÍ PÉČE O SKŘÍŇ A VÝSUVY

Součást	Interval	Předepsaná péče a postup
Kuličková vedení zásuvek	Každých 6 měsíců	Vysunout zásuvky, očistit prach a nanést tenkou vrstvu lithného bílého maziva ve spreji na kuličkové dráhy.
Pojezdová kola a ložiska	Každé 3 měsíce	Odstranit namotané nitě a špony z os koleček. Promazat otočné čepy rejdových kol olejem a zkontrolovat brzdy.
Centrální zámek a klíče	Jednou ročně	Vstříknout do cylindrické vložky suché grafitové mazivo. Nikdy nepoužívat lepkavé minerální oleje!
Ruční nářadí Cr-V	Po každé směně	Otřít nářadí suchým hadrem od oleje a potu. Při vlhkém prostředí aplikovat lehký antikorozní film (např. WD-40).

2. ČIŠTĚNÍ PĚNOVÝCH ORGANIZÉRŮ A POVRCHŮ

PĚNOVÉ EVA VLOŽKY

- Vložky jsou odolné vodě i běžným olejům. Při znečištění je vyjměte a otřete mýdlovou vodou nebo čističem brzd.
- Nepoužívejte agresivní nitroředidla ani aceton, které by mohly narušit strukturu pěny.

POLYPROPYLENOVÁ PRACOVNÍ DESKA

- Pracovní desku udržujte čistou bez nánosů písku a pilin, které by mohly poškrábat opravované díly.
- Prolisy na drobné díly pravidelně vysávejte.

ZÁKAZ BOURÁNÍ NA PRACOVNÍ DESCE:
Plastová horní deska není určena pro těžké zámečnické práce s velkými palicemi a svěráky! Pro těžké sekání používejte masivní dílenský ponk s ocelovou deskou.

1. PŘEHLED MOŽNÝCH POTÍŽÍ A JEJICH ŘEŠENÍ

Problém	Příčina	Řešení
Zásuvka drhne nebo se zasekává	Znečištěné kuličkové dráhy prachem; přetížení zásuvky nad 40 kg; povolený upevňovací šroub lišty.	Vyčistit a promazat lišty bílým lithným sprejem; odlehčit zásuvku; dotáhnout šrouby pojezdu.
Klíčem nelze otočit v zámku	Některá ze zásuvek není plně doražena do zadní polohy; cizí těleso v zámku.	Dozadu plně zatlačit všech 7 zásuvek, aby zaskočily západky centrálního táhla; promazat zámek grafitem.
Kolečka se neotáčejí plynule	Zablokovaná parkovací brzda; namotané nitě nebo vlasy na ose kolečka.	Sešlápnout pedál brzdy do odjištěné polohy; vyčistit osu a otočný věnec; prostříknout olejem.
Ráčna prokluzuje při záběru	Zanesený ozubený mechanismus prachem; zatuhlé staré mazivo v rohatce 72 zubů.	Demontovat krycí kroužek hlavy ráčny, vypláchnout čističem a namazat lehkým strojním olejem.

2. ZÁVĚREČNÉ INSTRUKCE PRO DLOUHOU SPOLEHLIVOST

Servisní dílenský vozík Kraft&Dele KD1063 představuje kompletní páteř dílenského vybavení. Správné ukládání nářadí do pěnových modulů, pravidelné mazání pojezdů a ohleduplné zacházení vám zaručí dokonalý pořádek na pracovišti a maximální efektivitu oprav po celá desetiletí.

1. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Dovozce do EU: Foreintrade S.A.
Sídlo společnosti: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko
IČ / KRS: 0000382902 • **DIČ / NIP:** PL1231245869
Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:
Výrobek: Profesionální mobilní dílenská skříň na nářadí (servisní dílenský vozík) Kraft&Dele KD1063 se 7 plnovýsuvnými zásuvkami na kuličkových ložiskách, centrálním zámkem se 2 klíči, pracovní polypropylenovou horní deskou s tvarovanými přihrádkami, 4 velkými koly (2 otočná s parkovací brzdou), bočním madlem a kompletní 479dílnou výbavou profesionálního nářadí z chrom-vanadiové oceli (Cr-V) uloženého v pěnových vložkách
Modelové označení: KD1063
Rok výroby / Certifikace: 2026

2. APLIKOVANÉ EVROPSKÉ SMĚRNICE A HARMONIZOVANÉ NORMY

Aplikované směrnice Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních (MD) v příslušném rozsahu
- Obecné bezpečnostní nařízení EU o bezpečnosti výrobků (GPSD)

Harmonizované technické normy (ČSN / EN / ISO):

- ČSN EN ISO 12100 (Bezpečnost strojních zařízení)
- ČSN ISO 1711-1 (Utahovací nářadí na šrouby a matice - Ručně ovládané klíče)
- ČSN ISO 2725-1 (Nástrčné hlavice)

Výrobek byl podroben posouzení shody v souladu s příslušnými moduly a splňuje veškeré základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví. Technická dokumentace je uložena v sídle společnosti Foreintrade S.A.

V Tarczynu dne 15. ledna 2026
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu Foreintrade S.A.

3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ SERVIS V ČR

Společnost **Nejedlý s.r.o.**, se sídlem v České republice, provozovatel autorizovaného internetového a velkoobchodního prodeje **www.nasenaradi.cz**, poskytuje na výrobek značky Kraft&Dele záruku:

- **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb.
- **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty a právnické osoby (nákup na IČO).

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady vzniklé prokazatelnou chybou výroby. Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené běžným provozem, neodborným zásahem, přetěžováním, zanedbáním údržby nebo poškozením způsobeným cizími tělesy či havárií. Záruční a pozáruční servis zajišťuje servisní středisko dovozce.

4. INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ A OBALŮ

V souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech musí být vyřazená ocelová skříň i poškozené nářadí odevzdány do sběru druhotných surovin (katalogové číslo odpadu 17 04 05 – železo a ocel). Pěnové organizéry EVA předejte k materiálovému využití nebo energetickému zhodnocení (15 01 02 – plastové obaly). Obalové fólie a kartony recyklujte běžným způsobem (15 01 01).

5. ZÁZNAMNÍK ODBORNÝCH KONTROL, REVIZÍ A SERVISNÍCH ÚKONŮ

Datum	Druh úkonu / Revize	Provedené úkony, kontrola dílů	Razítko a podpis
15. 01. 2026	Výstupní kontrola výrobce (QC)	Kontrola kompletnosti, rozměrů, jakosti a balení výrobku	Foreintrade S.A. QC Dept.